Form No. 3474-681 Rev B

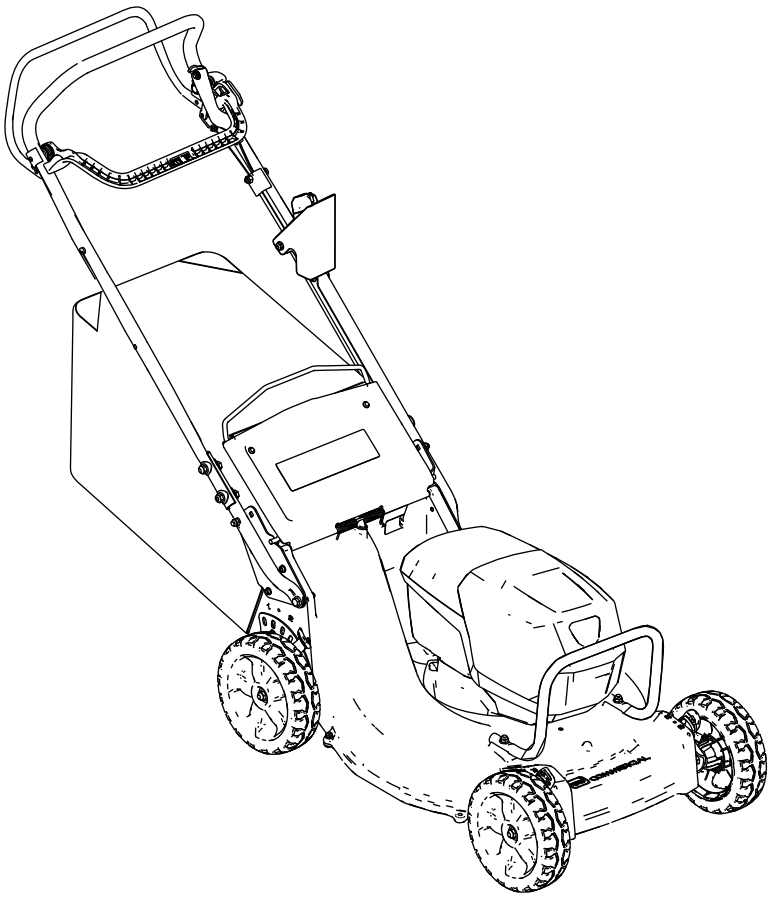
TORO®

Count on it.

Manuale dell'operatore

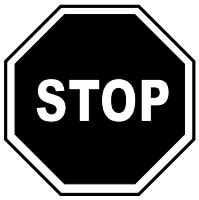
# Tosaerba professionale da 60 V Recycler® da 53 cm con raccolta posteriore

**Nº del modello 22276—Nº di serie 415200000 e superiori**



Registrate il vostro prodotto presso www.Toro.com.
Traduzione dell'originale (IT)

*3474-681*




**Per assistenza, consultate la pagina www.Toro.com/support per istruzioni o contattate il vostro distributore Toro autorizzato prima di restituire il prodotto.**

Non manomettete o disattivate i dispositivi di sicurezza sulla macchina e verificatene il corretto funzionamento regolarmente. Non tentate di regolare o manomettere il comando di velocità del motore: così facendo potreste creare condizioni operative non sicure e determinare infortuni personali.

Questo prodotto è conforme a tutte le direttive europee pertinenti; vedere i dettagli nella Dichiarazione di conformità specifica del prodotto, fornita a parte.

# Introduzione

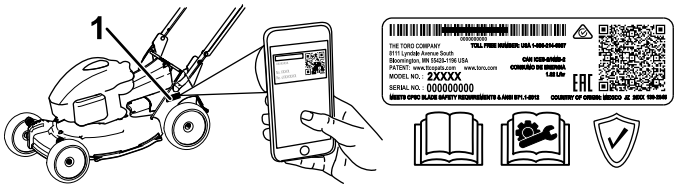
Questo tosaerba a lame rotanti con operatore a terra è pensato per l'utilizzo da parte di privati o operatori professionisti del verde. Il suo scopo è quello di tagliare l'erba di prati ben tenuti di complessi residenziali o proprietà commerciali. È progettato per utilizzare pacchi batteria Flex-Force Power System® agli ioni di litio da 60 V. Questi pacchi batteria sono progettati per essere caricati esclusivamente con caricabatterie Flex-Force™ per batterie agli ioni di litio da 60 V.

L'utilizzo di questi prodotti per scopi non conformi alle funzioni per cui sono stati concepiti può essere pericoloso per voi e gli astanti.

Visitate il sito www.Toro.com per maggiori informazioni, compresi suggerimenti sulla sicurezza, materiali di formazione, informazioni sugli accessori, assistenza nella localizzazione di un rivenditore o per registrare il vostro prodotto.

Per assistenza, ricambi originali del produttore o ulteriori informazioni, rivolgetevi a un Distributore Toro autorizzato o a un Centro Assistenza del produttore, e abbiate sempre a portata di mano il numero del modello e il numero di serie del prodotto. Figura 1 indica la posizione del numero di modello e di serie sul prodotto. Scrivete i numeri nell'apposito spazio.

***Importante:*** **Con il vostro dispositivo mobile, potete scansionare il codice QR sull'adesivo del numero di serie (se presente) per accedere a informazioni su garanzia, ricambi e altre informazioni sui prodotti**




g226623

**Figura 1**

1. Posizione del numero del modello e del numero di serie

**Nº del modello** _____

**Nº di serie** _____

# Simbolo di avviso di sicurezza

Il simbolo di avviso di sicurezza (Figura 2) mostrato in questo manuale e sulla macchina richiama la vostra attenzione su importanti messaggi di sicurezza di cui dovrete seguire le indicazioni per evitare incidenti.



g000502

**Figura 2**

Simbolo di avviso di sicurezza

Il simbolo di avviso di sicurezza compare sopra l'informazione che vi avverte di azioni o situazioni non sicure ed è seguito dalla parola **PERICOLO**, **AVVERTENZA** o **ATTENZIONE**.

**PERICOLO** indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, **determina** la morte o gravi infortuni.

**AVVERTENZA** indica una situazione di pericolo potenziale che, se non evitata, **potrebbe determinare** la morte o gravi infortuni.

**ATTENZIONE** indica una situazione di pericolo potenziale che, se non evitata, **potrebbe determinare** infortuni lievi o moderati.

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate anche altre due parole. **Importante** indica informazioni meccaniche di particolare importanza, e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

**© 2025—The Toro® Company**

**Tutti i diritti sono riservati**

# Indice


Simbolo di avviso di sicurezza ..... 2
Sicurezza ..... 3
Avvertenze di sicurezza generali sulla macchina ..... 3
Avvisi di sicurezza per il tosaerba ..... 6
Ulteriori avvertenze di sicurezza ..... 6
Adesivi di sicurezza e informativi ..... 8
Preparazione ..... 14
1 Montaggio del caricabatterie (opzionale) ..... 14
2 Rimozione del passacavi ..... 15
3 Assemblaggio della stegola inferiore ..... 16
4 Montaggio della stegola ..... 17
5 Montaggio del passacavi ..... 17
6 Montaggio del cesto di raccolta ..... 18
Quadro generale del prodotto ..... 19
Specifiche ..... 19
Attrezzi/accessori ..... 19
Prima dell'uso ..... 20
Montaggio del pacco batteria ..... 20
Regolazione dell'altezza di taglio ..... 21
Regolazione dell'altezza della stegola ..... 22
Durante l'uso ..... 23
Avviamento della macchina ..... 23
Riciclaggio dello sfalcio ..... 23
Utilizzo del cesto di raccolta ..... 23
Utilizzo della trazione automatica ..... 25
Regolazione della velocità delle lame ..... 25
Spegnimento della macchina ..... 25
Rimozione del pacco batteria dalla macchina ..... 25
Suggerimenti ..... 26
Dopo l'uso ..... 27
Ricarica del pacco batteria ..... 27
Pulizia sotto la macchina ..... 28
Manutenzione ..... 29
Programma di manutenzione raccomandato ..... 29
Regolazione della trazione automatica ..... 29
Manutenzione della lama ..... 30
Pulizia delle ruote ..... 32
Preparazione del pacco batteria per il riciclaggio ..... 32
Rimessaggio ..... 33
Localizzazione guasti ..... 34


# Sicurezza

## Avvertenze di sicurezza generali sulla macchina

**⚠ AVVERTENZA**

**Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni elencate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.**

**Conservate tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.**

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile alimentato tramite rete elettrica (cablato) o a batteria (cordless).

1. **Sicurezza dell'area di lavoro**
   - A. **Mantenete l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Le aree in disordine o buie aumentano il rischio di incidenti.
   - B. **Non utilizzate gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici generano scintille che possono infiammare la polvere o i vapori.
   - C. **Quando utilizzate un utensile elettrico, tenete a distanza i bambini e i presenti.** Le disattenzioni possono causare la perdita di controllo.
2. **Sicurezza elettrica**
   - A. **Le spine degli utensili elettrici devono corrispondere alla presa. Non modificate mai in alcun modo la spina. Non utilizzate adattatori con utensili elettrici dotati di messa a terra.** Le spine non modificate con prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.
   - B. **Evitate il contatto del corpo con superfici dotate di messa a terra, ad esempio tubi, radiatori, fornelli o refrigeratori.** Il rischio di folgorazione è maggiore se il vostro corpo è collegato a terra.
   - C. **Non esponete gli utensili elettrici a pioggia o condizioni di umidità.** L'acqua che penetra in un utensile elettrico aumenterà il rischio di scosse elettriche.
   - D. **Non maltrattate il cavo. Non utilizzate mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenete**

**il cavo lontano da calore, olio, bordi affilati o parti mobili.** Cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di folgorazione.

E. **Durante l'utilizzo di un utensile elettrico all'esterno, adoperate una prolunga adatta all'uso all'aperto.** L'uso di un cavo adatto all'uso all'aperto riduce il rischio di folgorazione.

F. **Se l'uso di un utensile elettrico in un'area umida è inevitabile, utilizzate un'alimentazione protetta da un interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di folgorazione.

3. **Sicurezza personale**

A. **L'uso di un utensile elettrico richiede attenzione, cautela e buon senso. Non utilizzate un utensile elettrico se siete stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o farmaci.** Un momento di disattenzione durante l'utilizzo di un utensile elettrico può causare gravi lesioni personali.

B. **Utilizzate dispositivi di protezione personale. Usate sempre occhiali di sicurezza.** Dispositivi di protezione come maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco o protezioni per l'udito utilizzati nelle condizioni opportune riducono le lesioni personali.

C. **Prevenite avviamenti accidentali. Accertatevi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di effettuare il collegamento a una presa di corrente e/o al pacco batteria e prima di afferrare o trasportare l'utensile.** Trasportare utensili elettrici con un dito sull'interruttore o mettere sotto carica utensili elettrici con l'interruttore in posizione di accensione favorisce gli incidenti.

D. **Rimuovete eventuali chiavi o attrezzi di regolazione prima di accendere l'utensile elettrico.** Un attrezzo o una chiave lasciata applicata a una parte rotante dell'utensile elettrico può causare lesioni personali.

E. **Non sporgetevi. Mantenete una posizione salda sui piedi e un buon equilibrio in ogni momento.** Ciò consente un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.

F. **Indossate abiti adeguati. Non indossate abiti larghi o gioielli. Tenete lontani i capelli e i capi di abbigliamento dalle parti in movimento.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi sciolti potrebbero rimanere intrappolati nelle parti in movimento.

G. **Se i dispositivi prevedono il collegamento di mezzi per la raccolta e l'estrazione della polvere, accertatevi che siano collegati e utilizzati in maniera appropriata.** L'utilizzo di mezzi per la raccolta della polvere può ridurre i pericoli associati alla polvere.

H. **Non lasciate che la familiarità ottenuta dall'uso frequente degli utensili vi porti a un eccesso di sicurezza, facendovi ignorare i principi di sicurezza dell'utensile.** Una piccola disattenzione può causare gravi infortuni in una frazione di secondo.

4. **Utilizzo e cura dell'utensile elettrico**

A. **Non forzate l'utensile elettrico. Utilizzate l'utensile elettrico corretto per la vostra applicazione.** L'utensile elettrico corretto eseguirà il lavoro in maniera migliore e più sicura, alla velocità per la quale è stato progettato.

B. **Non usate l'utensile elettrico se l'interruttore non lo accende e spegne.** Qualsiasi utensile elettrico che non possa essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

C. **Scollegate la spina dall'alimentazione e/o rimuovete il pacco batteria, se possibile, dall'utensile elettrico prima di effettuare eventuali regolazioni, sostituire gli accessori o riporre gli utensili elettrici.** Tali misure preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'utensile elettrico.

D. **Riponete gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non consentite a persone che non hanno familiarità con l'utensile o le istruzioni di metterlo in funzione.** Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utilizzatori non addestrati.

E. **Manutenete utensili elettrici e accessori. Controllate eventuali disallineamenti o grippaggio delle parti mobili, rottura dei componenti e altre condizioni che possono influire sul funzionamento dell'utensile elettrico. In caso di danni, fate riparare l'utensile elettrico prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da utensili elettrici con scarsa manutenzione.

F. **Gli utensili da taglio devono essere tenuti affilati e puliti.** Utensili da taglio

con una manutenzione adeguata e bordi affilati hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare.

G. **Utilizzate l'utensile elettrico, gli accessori e le punte dell'utensile ecc. in conformità a queste istruzioni, tenendo in considerazione le condizioni operative e l'attività da eseguire.** L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle a cui è destinato può provocare situazioni pericolose.

H. **Mantenete le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grassi.** Impugnature e superfici di contatto scivolose non consentono la manipolazione sicura e il controllo dell'utensile in situazioni impreviste.

5. **Utilizzo e cura dell'utensile a batteria**

   A. **Ricaricate solo con il caricabatterie specificato dal produttore.** Un caricabatterie adatto a un tipo di pacco batteria potrebbe causare rischi di incendio se utilizzato con un altro pacco batteria.

   B. **Utilizzate utensili elettrici solo con pacchi batteria appositamente progettati.** L'utilizzo di altri pacchi batteria può creare un rischio di lesioni e incendio.

   C. **Quando il pacco batteria non è in uso, tenetelo lontano da altri oggetti metallici come graffette per la carta, monete, chiavi, chiodi, viti o oggetti metallici di altro tipo e di piccole dimensioni, che potrebbero stabilire un collegamento tra i morsetti.** Un cortocircuito dei morsetti della batteria può causare ustioni o incendi.

   D. **In caso di utilizzo improprio, il liquido potrebbe venire espulso dalla batteria; evitate il contatto. Se avviene un contatto accidentale, sciacquate con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, consultate un medico.** Il liquido emesso dalla batteria può provocare irritazioni o ustioni.

   E. **Non utilizzate un pacco batteria o un utensile danneggiato o modificato.** Batterie danneggiate o modificate possono determinare un comportamento imprevisto e causare incendi, esplosione o rischio di infortuni.

   F. **Non esponete un pacco batteria o un utensile a fiamme o temperature eccessive.** L'esposizione alle fiamme o a una temperatura superiore a 130 °C (265 °F) potrebbe causare un'esplosione.

   G. **Seguite tutte le istruzioni di ricarica e non caricate il pacco batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.** Una ricarica non corretta o a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

6. **Manutenzione**

   A. **Fate effettuare la manutenzione del vostro utensile elettrico a un addetto alle riparazioni qualificato, utilizzando solo parti sostitutive identiche.** Ciò garantirà che la sicurezza dell'utensile elettrico venga mantenuta.

   B. **Non intervenite mai sui pacchi batteria danneggiati.** La manutenzione dei pacchi batteria deve essere effettuata

solo dal produttore o dai centri assistenza autorizzati.

# Avvisi di sicurezza per il tosaerba

- **Non utilizzate il tosaerba sotto la pioggia o sul bagnato.** Queste condizioni possono aumentare il rischio di scosse elettriche.
- **Non utilizzate il tosaerba in condizioni di meteo avverso, soprattutto quando c'è rischio di fulmini.** In questo modo si ridurrà il rischio di venire colpiti da un fulmine.
- **Esaminate attentamente l'area in cui deve essere utilizzato il tosaerba per individuare eventuali esemplari di fauna selvatica.** La fauna selvatica potrebbe essere ferita dal tosaerba in funzione.
- **Ispezionate attentamente l'area in cui deve essere utilizzato il tosaerba e togliete tutte le pietre, i rametti, i fili metallici, gli ossi ed altri corpi estranei.** Gli oggetti scagliati possono causare lesioni.
- **Prima dell'utilizzo del tosaerba controllate sempre a vista che le lame e il gruppo lame non siano usurati o danneggiati.** I componenti usurati o danneggiati aumentano il rischio di lesioni.
- **Controllate frequentemente che il cesto di raccolta non presenti segni di usura o deterioramento.** Un sistema di raccolta usurato o danneggiato potrebbe aumentare il rischio di lesioni personali.
- **Non rimuovete le protezioni. Le protezioni devono essere funzionanti e correttamente montate.** Una protezione allentata, danneggiata o non correttamente funzionante potrebbe causare un infortunio.
- **Mantenete le prese d'aria libere da detriti.** Le prese d'aria bloccate e i detriti possono provocare surriscaldamento o rischio di incendio.
- **Durante l'utilizzo del tosaerba indossate sempre calzature antiscivolo e di protezione. Non usate la macchina a piedi nudi o indossando sandali.** In tal modo si riduce la probabilità di lesioni ai piedi nel caso in cui vengano a contatto con la lama in movimento.
- **Indossate sempre pantaloni lunghi durante l'utilizzo del tosaerba.** La pelle esposta aumenta il rischio di lesioni procurate da oggetti scagliati.
- **Non utilizzate il tosaerba sull'erba bagnata. Camminate, non correte.** In tal modo riducete il rischio di scivolamento e caduta, con conseguenti lesioni.
- **Non utilizzate il tosaerba su pendenze eccessivamente ripide.** In tal modo riducete il rischio di perdita di controllo, scivolamento e caduta, con il conseguente rischio di infortuni.
- **Quando lavorate su pendenze, assicuratevi di mantenere sempre un buon appoggio dei piedi, di lavorare in senso trasversale alla pendenza, mai in salita o in discesa, e di prestare estrema attenzione durante i cambi di direzione.** In tal modo riducete il rischio di perdita di controllo, scivolamento e caduta, con il conseguente rischio di infortuni.
- **Prestate la massima attenzione quando fate marcia indietro o tirate il tosaerba verso di voi. Fate sempre attenzione all'ambiente circostante.** In tal modo riducete il rischio di inciampo durante l'utilizzo della macchina.
- **Non toccate le lame e altre parti mobili pericolose mentre sono ancora in movimento.** Ciò riduce il rischio di lesioni provocate da parti mobili.
- **Quando rimuovete materiale bloccato o pulite il tosaerba, accertatevi che tutti gli interruttori di alimentazione siano disattivati e che il pacco batteria sia scollegato.** L'avviamento improvviso del tosaerba potrebbe causare gravi lesioni personali.

# Ulteriori avvertenze di sicurezza

1. **Addestramento**
   - L'operatore della macchina è responsabile di eventuali incidenti o pericoli per le persone o i beni.
   - Non consentite ai bambini di utilizzare o giocare con la macchina, con il pacco batteria o con il caricabatteria; le normative locali possono limitare l'età dell'operatore.
   - Non consentite a persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenze di utilizzare la macchina, il pacco batteria o il caricabatteria, a meno che non siano sorvegliati o non abbiano ricevuto istruzioni sul relativo utilizzo sicuro e comprendano i pericoli correlati all'utilizzo.
   - Prima di utilizzare il pacco batteria e il caricabatterie, leggete tutte le istruzioni e le indicazioni di precauzione su questi prodotti.
2. **Preparazione**
   - Sostituite eventuali adesivi danneggiati o illeggibili.

- Utilizzate solo il pacco batteria specificato da Toro. L'utilizzo di altri accessori e attrezzi può aumentare il rischio di infortuni e incendi.
- Il collegamento del caricabatterie a una presa di corrente non adeguata può causare un incendio o una scossa elettrica. Per un diverso tipo di collegamento, se necessario usate un adattatore adeguato alla configurazione della presa elettrica.
- Non utilizzate un pacco batteria o un caricabatteria danneggiato o modificato, che potrebbe comportarsi in modo imprevedibile e causare incendi, esplosioni o rischio di infortuni.
- Se il cavo di alimentazione del caricabatteria è danneggiato, contattate un Centro assistenza autorizzato per sostituirlo.
- Non utilizzate batterie non ricaricabili.
- Caricate il pacco batteria solo con il caricabatteria specificato da Toro. Un caricabatterie adatto a un tipo di pacco batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro pacco batteria.
- Caricate il pacco batteria solo in un'area ben ventilata.
- Non esponete un pacco batteria o un caricabatteria a fiamme o temperature superiori a 68 °C.
- Seguite tutte le istruzioni di ricarica e non caricate il pacco batteria al di fuori del range di temperatura specificato nelle istruzioni. Altrimenti, potreste danneggiare il pacco batteria e aumentare il rischio di incendio.

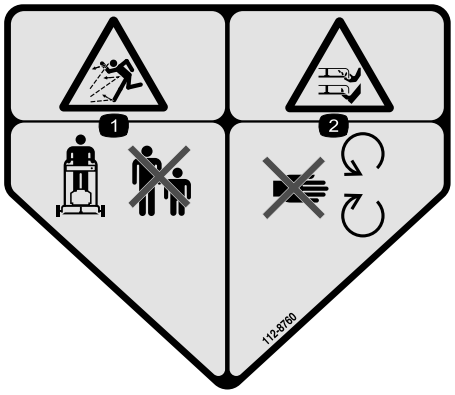
3. **Funzionamento**
   - Restate sempre lontani dall'apertura di scarico.
   - Disinnestate la trazione automatica (se in dotazione) prima di avviare la macchina.
   - Evitate avviamenti accidentali: accertatevi che il pulsante di avviamento elettrico sia rimosso dall'ignizione prima di effettuare il collegamento al pacco batteria e prima di maneggiare la macchina.
   - Arrestate la macchina, rimuovete il pulsante di avviamento elettrico, togliete il pacco batteria dalla macchina e attendete che tutte le parti in movimento si arrestino prima di effettuare interventi di manutenzione o pulizia della macchina.
   - Togliete il pacco batteria e il pulsante di avviamento elettrico dalla macchina ogni qualvolta la lasciate incustodita o prima di cambiare gli accessori.
   - Non dirigete il materiale di scarico verso le persone. Evitate di scaricare il materiale contro un muro o un'ostruzione poiché potrebbe rimbalzare contro di voi. Fermate la/le lama/lame quando attraversate superfici in ghiaia.
   - Fate attenzione a buche, solchi, gobbe, rocce o altre insidie del terreno. Il terreno accidentato può far sì che perdiate l'equilibrio o la presa.
   - Se la macchina colpisce un oggetto o inizia a vibrare, spegnete immediatamente la macchina, rimuovete il pulsante di avviamento elettrico, togliete il pacco batteria e attendete l'arresto di tutte le parti in movimento prima di esaminare la macchina per escludere danni. Effettuate le riparazioni necessarie prima di riprendere a utilizzare la macchina.
   - Arrestate la macchina e togliete il pulsante di avviamento elettrico prima di caricare la macchina per il trasporto.
   - In condizioni di uso scorretto, il pacco batteria può espellere del liquido: evitate il contatto. Se doveste venire accidentalmente a contatto con il liquido, lavatevi con acqua. Se il liquido dovesse venire a contatto con gli occhi, consultate un medico. Il liquido fuoriuscito dal pacco batteria può causare irritazioni o ustioni.
4. **Manutenzione e rimessaggio**
   - Arrestate la macchina, rimuovete il pulsante di avviamento elettrico, togliete il pacco batteria dalla macchina e attendete che tutte le parti in movimento si arrestino prima di effettuare interventi di manutenzione o pulizia della macchina.
   - Non tentate di riparare la macchina, ad eccezione di quanto indicato nelle istruzioni. Fate eseguire gli interventi di assistenza sulla macchina a un Centro assistenza autorizzato, utilizzando ricambi identici.
   - Affilate una lama smussata su entrambi i lati per mantenere l'equilibrio. Pulite la lama e assicuratevi che sia equilibrata.
   - Durante la manutenzione della lama, siate consapevoli del fatto che la lama può ancora muoversi anche se l'alimentazione è scollegata.
   - Per prestazioni ottimali, utilizzate solo ricambi e accessori originali Toro. Altri ricambi e accessori possono essere pericolosi e tale utilizzo potrebbe rendere nulla la garanzia del prodotto.
   - Effettuate la manutenzione della macchina – mantenete affilati e puliti i taglienti per prestazioni migliori e più sicure. Mantenete le stegole asciutte, pulite e prive di olio e

grasso. Tenete le protezioni in posizione e in buone condizioni operative. Mantenete le lame affilate. Utilizzate solo lame di ricambio identiche.

- Se non indicato nelle istruzioni, fate riparare o sostituire le protezioni o i componenti danneggiati da un Centro assistenza autorizzato.
- Quando un pacco batteria non è in uso, tenetelo lontano da oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi e viti che possano creare un collegamento da un terminale a un altro. Mandare in cortocircuito i morsetti della batteria può causare bruciature o un incendio.
- Controllate frequentemente i bulloni di montaggio della lama e del motore per verificare che siano serrati.
- **ATTENZIONE**: se maneggiato impropriamente, il pacco batteria potrebbe causare incendi o ustioni chimiche. Non smontate il pacco batteria. Non riscaldate il pacco batteria a una temperatura superiore a 68 °C e non inceneritelo. Sostituite il pacco batteria solo con un pacco batteria originale Toro; l'utilizzo di un altro tipo di pacco batteria può causare un incendio o un'esplosione. Tenete i pacchi batteria fuori dalla portata dei bambini e nella confezione originale fino a quando non sarete pronti a utilizzarli.
- Non smaltite la batteria nel fuoco. La cella potrebbe esplodere. Verificate le normative locali per possibili istruzioni speciali di smaltimento.

# Adesivi di sicurezza e informativi

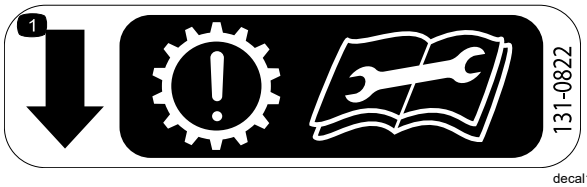
Adesivi e istruzioni di sicurezza sono chiaramente visibili all'operatore e ubicati vicino a qualsiasi area di potenziale pericolo. Sostituite eventuali adesivi se danneggiati o mancanti.




decal112-8760

**112-8760**

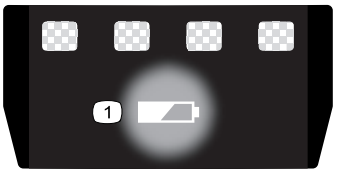
1. Pericolo di lancio di oggetti – tenete gli astanti a distanza.
2. Pericolo di ferite o smembramento di mano o piede causati dalla lama del tosaerba – restate lontano dalle parti in movimento.




decal131-0822

**131-0822**

1. Trazione automatica – Attenzione; la trasmissione può usurarsi prematuramente se la cinghia è troppo tesa; prima di effettuare interventi di assistenza o manutenzione, leggete il *Manuale dell'operatore*.




decal137-9461

**137-9461**

1. Stato di carica della batteria

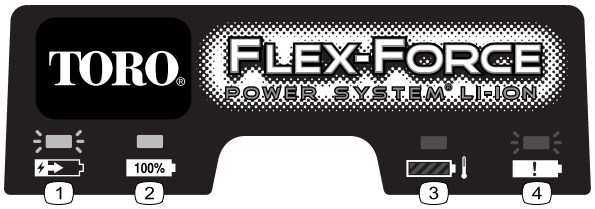



decal140-8492

**140-8492**

1. Tenetevi a distanza da fuoco o fiamme aperti.
2. Non esponetela alla pioggia.
3. Leggete il *Manuale dell'operatore*.
4. Riciclate la batteria in maniera appropriata.
5. Contiene ioni di litio; smaltite la macchina correttamente.

---

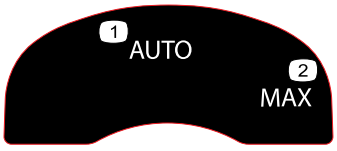



decal145-3129

**145-3129**

1. Il pacco batteria è in carica.
2. Il pacco batteria è completamente carico.
3. Il pacco batteria si trova al di sopra o al di sotto del corretto intervallo di temperature.
4. Guasto di carica del pacco batteria

---




decal134-4691

**134-4691**

1. Velocità Auto
2. Velocità Max

---

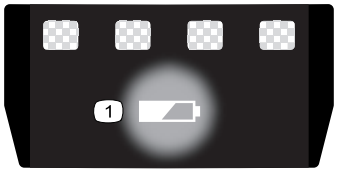
Modello 81875




decal137-9490

**137-9490**

1. Leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Riciclate
3. Contiene ioni di litio; non eliminatelo.
4. Tenetevi a distanza da fiamme aperte.
5. Non esponetelo alla pioggia.




decal137-9461

**137-9461**

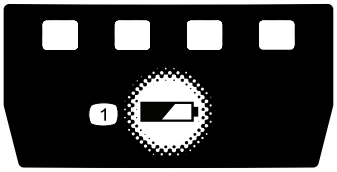
1. Stato di carica della batteria




decal161-3784

**161-3784**

1. Il pacco batteria è in carica.
2. Il pacco batteria è completamente carico.
3. Il pacco batteria si trova al di sopra o al di sotto del corretto intervallo di temperature.
4. Guasto di carica del pacco batteria




decal161-3764

**161-3764**

1. Stato di carica della batteria




decal161-3763

**161-3763**

1. Stato di carica della batteria

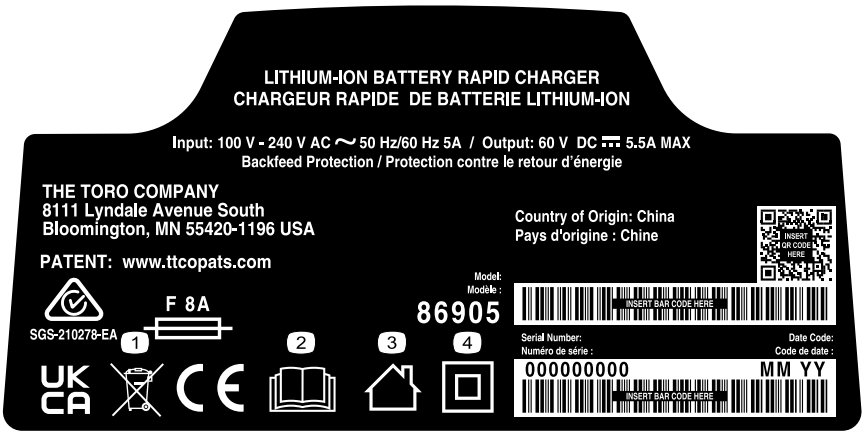



decal145-8299

**145-8299**

1. Leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Programma di riciclaggio High Energy Battery
3. Riciclate la batteria
4. Smaltite la macchina correttamente
5. Tenetevi a distanza da fuoco o fiamme aperti
6. Non esponetela alla pioggia
7. Pericolo di scossa elettrica

---




decal161-3783

**161-3783**

1. Smaltite la macchina correttamente
2. Leggete il *Manuale dell'operatore*.
3. Per uso interno
4. Doppio isolamento

---




decal144-3175

**144-3175**

1. Leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Per avviare la macchina, premete la barra sulla stegola e premete il pulsante.
3. Per spegnere la macchina, rilasciate la barra.




decal116-7583

**116-7583**

1. Avvertenza – leggete il *Manuale dell'operatore*; non utilizzate la macchina se non siete stati addestrati.
2. Pericolo di lancio di oggetti – tenete gli astanti a distanza.
3. Pericolo di oggetti scagliati – non usate il tosaerba se il coperchio dello scarico posteriore o il cesto di raccolta non sono in sede.
4. Pericolo di taglio o smembramento di mano o piede causati dalla lama del tosaerba – restate lontano dalle parti in movimento, tenete montate tutte le protezioni.
5. Avvertenza – usate la protezione per l'udito.
6. Pericolo di taglio/smembramento di mani e piedi, lama del tosaerba – sui pendii non utilizzate in salita o in discesa, ma in senso trasversale; spegnete il motore prima di abbandonare la macchina; raccogliete eventuali detriti prima di tosare; guardate dietro di voi in fase di retromarcia.

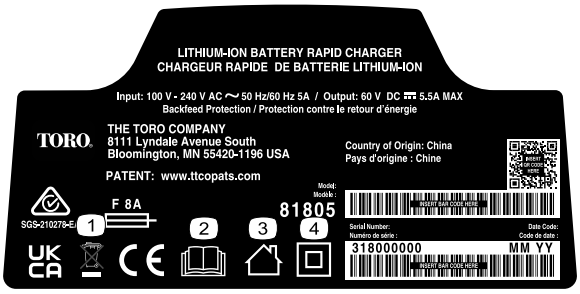



decal137-9496

**137-9496**

1. Il pacco batteria è in carica.
2. Il pacco batteria è completamente carico.
3. Il pacco batteria si trova al di sopra o al di sotto del corretto intervallo di temperature.
4. Guasto di carica del pacco batteria

---




decal144-6035

**144-6035**

1. Smaltite la macchina correttamente
2. Leggete il *Manuale dell'operatore*.
3. Per uso interno
4. Doppio isolamento

---




decal161-3755

**161-3755**

1. Leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Programma di riciclaggio High Energy Battery
3. Riciclate la batteria
4. Smaltite la macchina correttamente
5. Tenetevi a distanza da fuoco o fiamme aperti
6. Non esponetela alla pioggia
7. Pericolo di scossa elettrica

# Preparazione

## Parti sciolte

Verificate che sia stata spedita tutta la componentistica, facendo riferimento alla seguente tabella.

| Procedura | Descrizione | Qté | Uso |
|---|---|---|---|
| 1 | Bulloneria di montaggio (non in dotazione) | 2 | Montaggio del caricabatterie (opzionale). |
| 2 | Non occorrono parti | – | Rimozione del passacavi. |
| 3 | Montaggio della stegola superiore<br>Stegola inferiore<br>Bullone (5/16" x 1¾")<br>Dado di bloccaggio flangiato (5/16")<br>Rondella concava | 1<br>2<br>4<br>4<br>8 | Assemblaggio della stegola inferiore. |
| 4 | Non occorrono parti | – | Montaggio della stegola. |
| 5 | Non occorrono parti | – | Montaggio del passacavi. |
| 6 | Non occorrono parti | – | Montaggio del cesto di raccolta. |

***Importante:*** **Togliete e gettate il foglio di protezione di plastica che ricopre il motore, così come qualsiasi altra plastica o elemento di confezionamento sulla macchina.**

***Importante:*** **Il pacco batteria non è completamente carico al momento dell'acquisto. Prima di utilizzare la macchina per la prima volta, fate riferimento a Ricarica del pacco batteria (pagina 27).**

# 1

# Montaggio del caricabatterie (opzionale)

**Parti necessarie per questa operazione:**

| | |
|---|---|
| 2 | Bulloneria di montaggio (non in dotazione) |

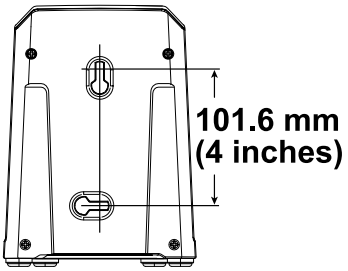
## Procedura

Se lo desiderate, montate il caricabatterie saldamente su una parete, utilizzando i fori per il montaggio a parete sul retro del caricabatterie.

Montatelo al chiuso (in un garage o un altro luogo asciutto), vicino a una presa di alimentazione e fuori dalla portata dei bambini.

Fate riferimento a Figura 3 per assistenza nel montaggio del caricabatterie.

Fate scorrere il caricabatterie sulla bulloneria correttamente posizionata per fissarlo in posizione (bulloneria non inclusa).




g290534

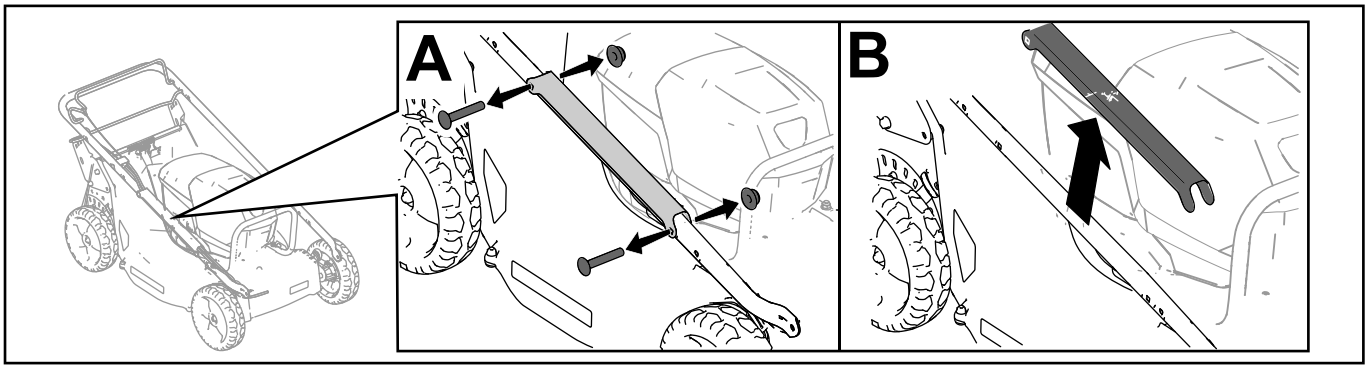
**Figura 3**

# 2

# Rimozione del passacavi

**Non occorrono parti**

## Procedura




g328502

**Figura 4**

# 3

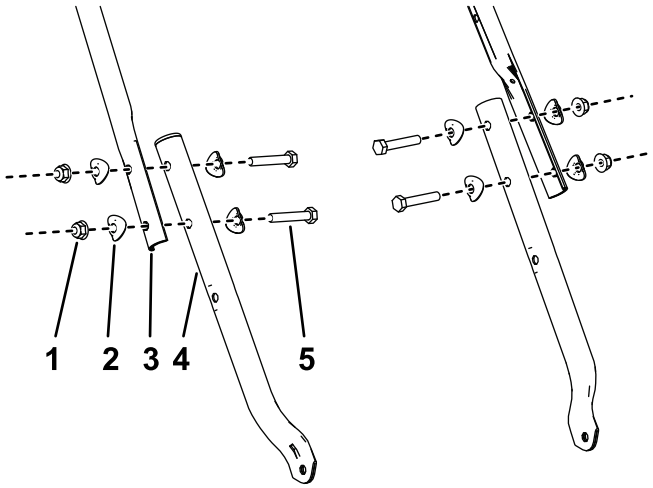
# Assemblaggio della stegola inferiore

**Parti necessarie per questa operazione:**

| | |
|---|---|
| 1 | Montaggio della stegola superiore |
| 2 | Stegola inferiore |
| 4 | Bullone (5/16" x 1¾") |
| 4 | Dado di bloccaggio flangiato (5/16") |
| 8 | Rondella concava |

## Procedura

Montate la stegola inferiore come mostrato nella Figura 5.




g340673

**Figura 5**

1. Dado di bloccaggio flangiato (5/16")
2. Rondella concava
3. Montaggio della stegola superiore
4. Stegola inferiore
5. Bullone (5/16" x 1¾")

# 4

# Montaggio della stegola

**Non occorrono parti**

## Procedura

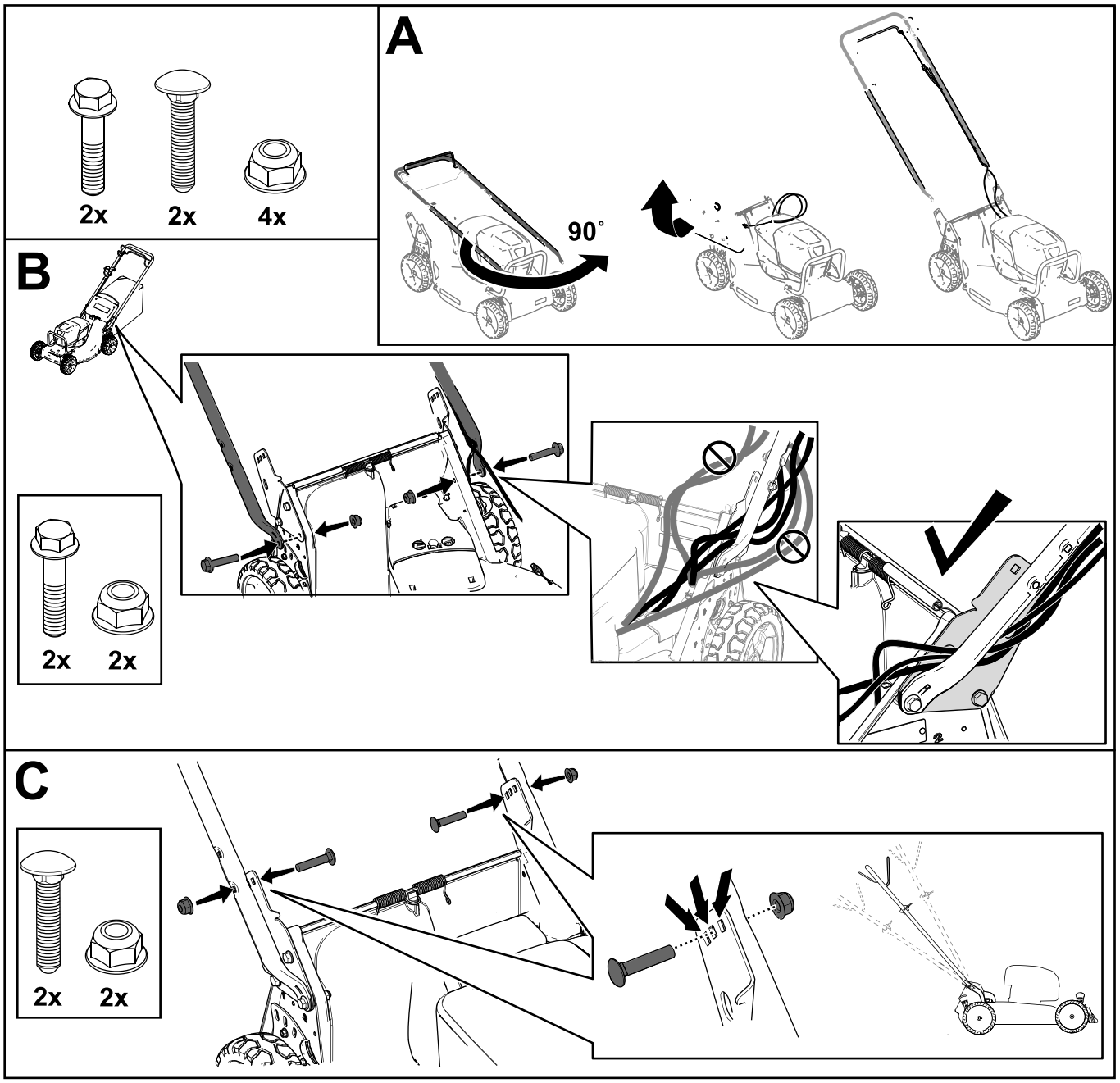


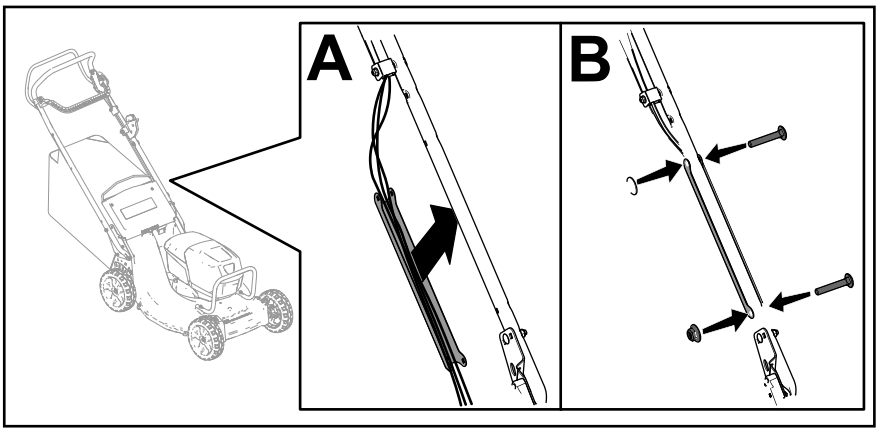

**Figura 6**

# 5

# Montaggio del passacavi

**Non occorrono parti**

## Procedura




g350108

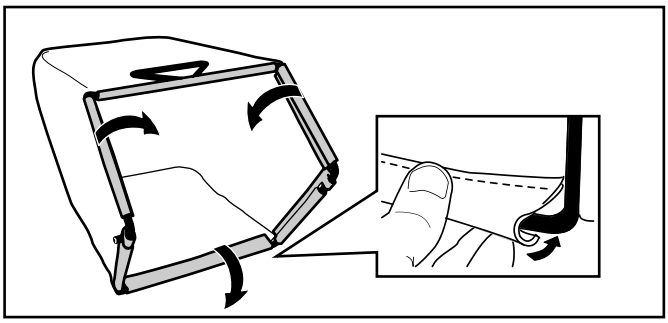
**Figura 7**

# 6

# Montaggio del cesto di raccolta

**Non occorrono parti**

## Procedura



g238450

**Figura 8**

# Quadro generale del prodotto

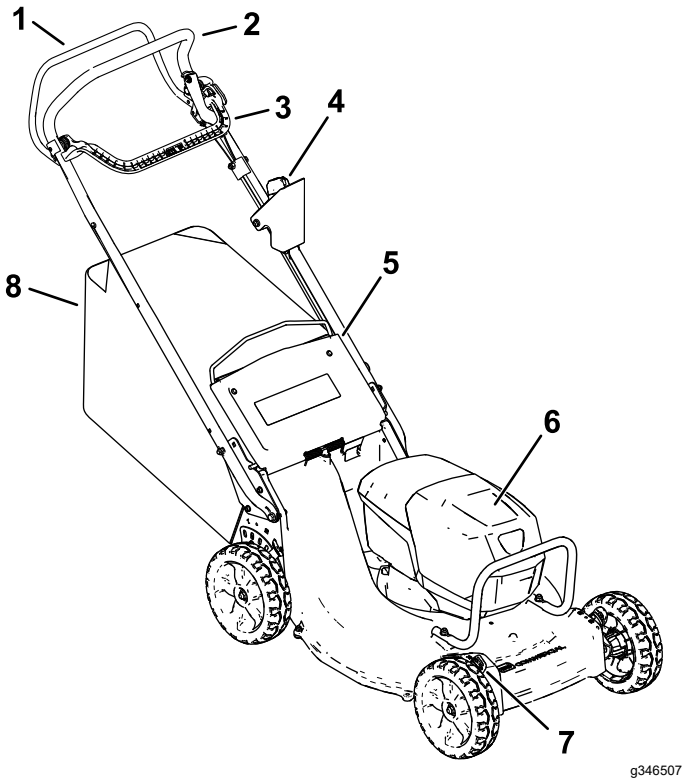



**Figura 9**

1. Barra della trazione automatica
2. Stegola
3. Barra di comando della lama
4. Pulsante di avviamento elettrico
5. Deflettore posteriore
6. Vano batteria
7. Leva dell'altezza di taglio (4)
8. Cesto di raccolta

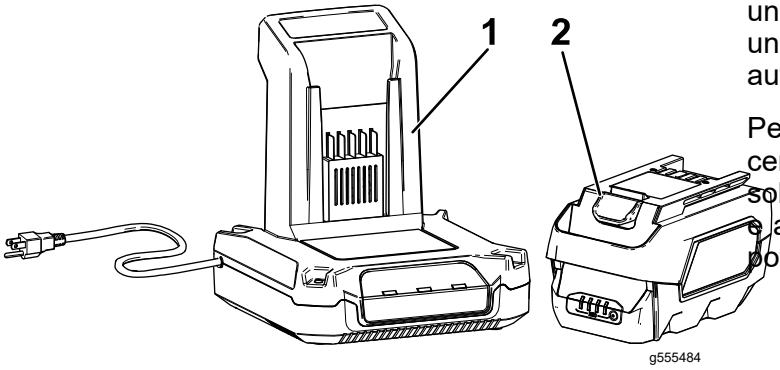



**Figura 10**

1. Caricabatterie modello 81805
2. Pacco batteria modello 68810 (2)

# Specifiche

### Pacco batteria

| **Modello** | **68810** |
|---|---|
| Capacità del pacco batteria | 10,0 Amp/ora<br>540 Watt/ora |
| Valori nominali del costruttore della batteria = 60 V max e 54 V per uso nominale. La tensione effettiva varia in base al carico. | |

### Caricabatterie

| **Modello** | **81805** |
|---|---|
| **Tipo** | Caricabatterie rapido agli ioni di litio 60 V MAX |
| **In ingresso** | Da 100 a 240 V AC ~5,0 A, 50/60 Hz |
| **In uscita** | 60 V DC ⎓ 5,5A MAX |

### Intervalli di temperatura idonei

| | |
|---|---|
| Caricate/rimessate il pacco batteria a | 5 °C–40 °C* |
| Utilizzate il pacco batteria a | -30 °C–49 °C* |
| Utilizzate la macchina a | 0 °C–49 °C* |

*I tempi di ricarica aumenteranno se la ricarica del pacco batteria non avviene all'interno di questo intervallo.

Stoccate la macchina, il pacco batteria e il caricabatterie in un luogo chiuso, ben pulito e asciutto.

# Attrezzi/accessori

È disponibile una gamma di attrezzi ed accessori approvati da Toro per l'impiego con la macchina, per ottimizzare ed ampliare le sue applicazioni. Richiedete un elenco di tutti gli attrezzi ed accessori approvati a un Centro Assistenza Toro o a un Distributore Toro autorizzati oppure visitate il sito www.Toro.com.

Per ottenere prestazioni ottimali e mantenere la certificazione di sicurezza della macchina, utilizzate solo ricambi e accessori originali Toro. Componenti e accessori sostitutivi realizzati da altri produttori potrebbero essere pericolosi.

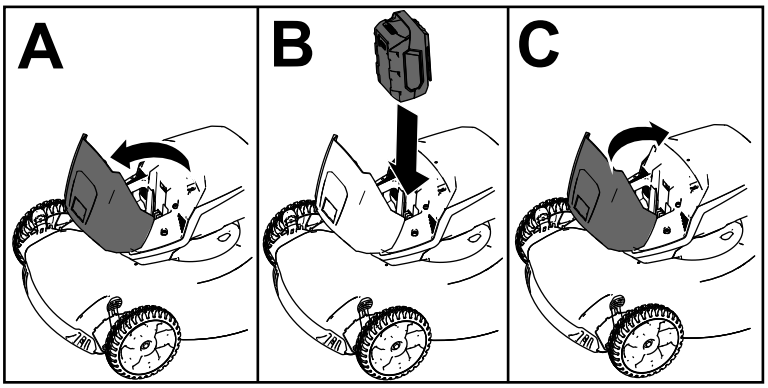
# Funzionamento

## *Prima dell’uso*

## Montaggio del pacco batteria

***Importante:*** **Utilizzate il pacco batteria solo a temperature comprese all'interno dell'intervallo corretto; fate riferimento a Specifiche (pagina 19).**

1. Assicuratevi che gli sfiati sulla batteria siano privi di polvere e detriti.
2. Sollevate il coperchio del vano batteria (A della Figura 11).
3. Allineate la cavità nel pacco batteria con la linguetta sulla macchina e fate scorrere il pacco batteria nel vano fino a quando non si blocca in posizione (B della Figura 11).
4. Chiudete il coperchio del vano batteria (C della Figura 11).




g303151

**Figura 11**

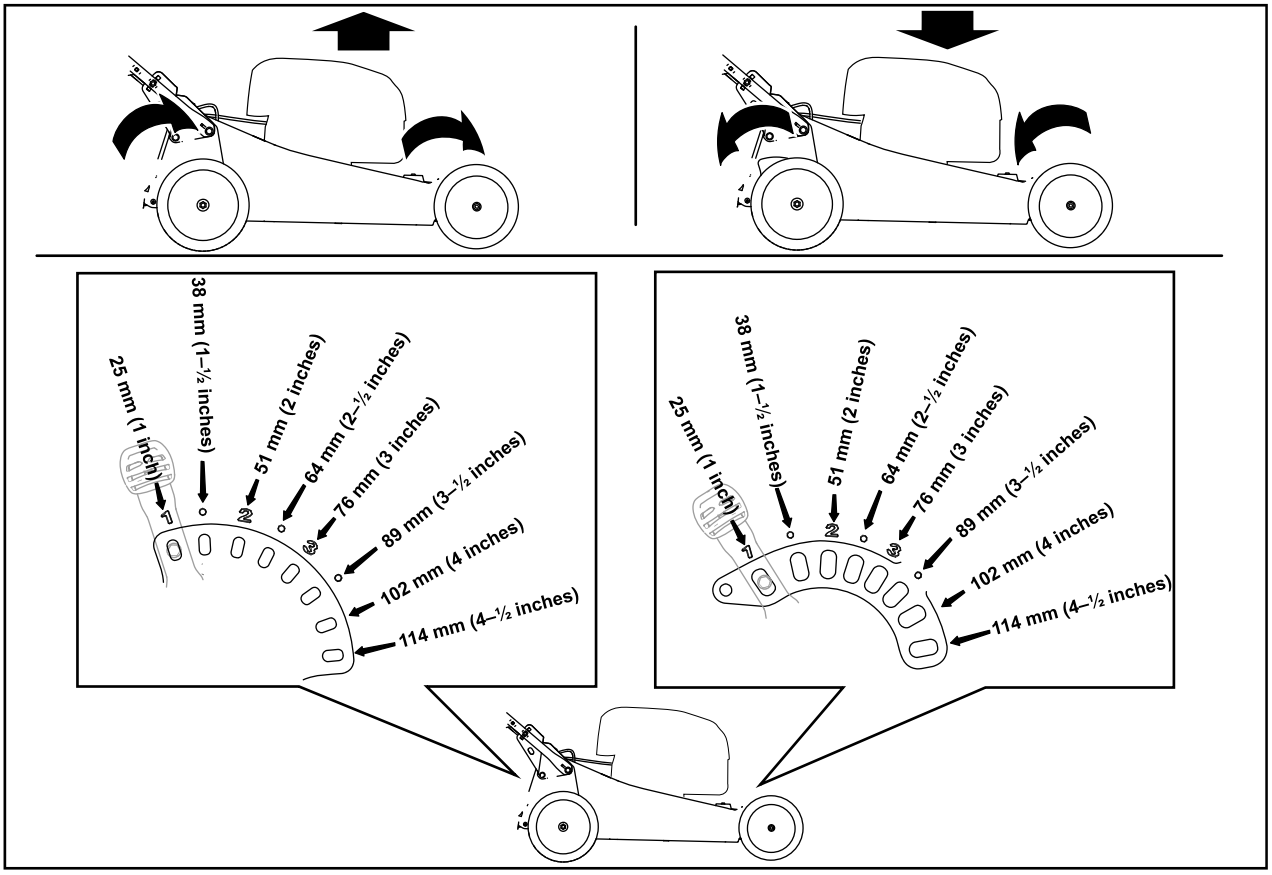
# Regolazione dell'altezza di taglio

**⚠ AVVERTENZA**

**Regolando le leve dell'altezza di taglio potreste toccare con le mani una lama in movimento, e infortunarvi gravemente.**

- **Spegnete il motore, togliete il pulsante di avviamento elettrico e attendete che tutte le parti in movimento si arrestino prima di regolare l'altezza di taglio.**
- **Non inserite le dita sotto la scocca mentre regolate l'altezza di taglio.**

Regolate l'altezza di taglio come opportuno. Regolate tutte le ruote alla stessa altezza di taglio (Figura 12).

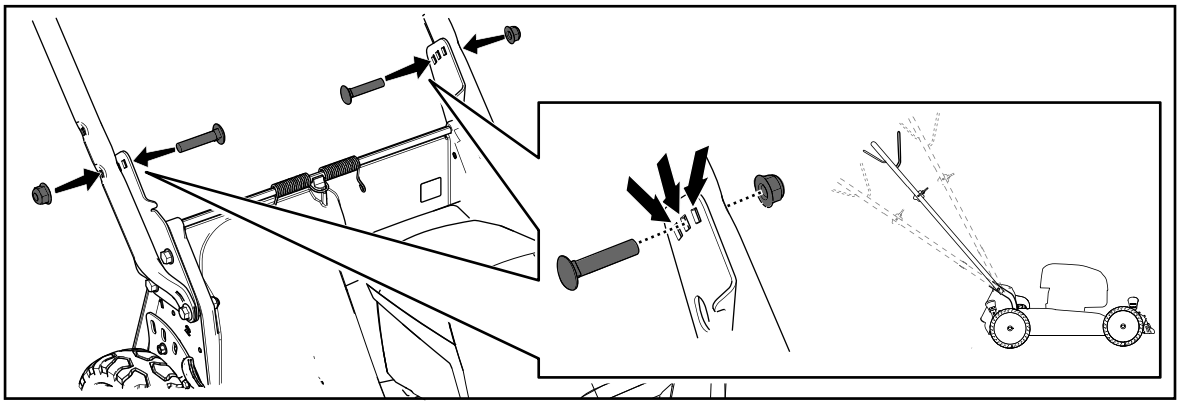



g303150

**Figura 12**

# Regolazione dell'altezza della stegola

Potete alzare o abbassare la stegola in 1 di 3 posizioni più comode per voi (Figura 13).



g331956

**Figura 13**

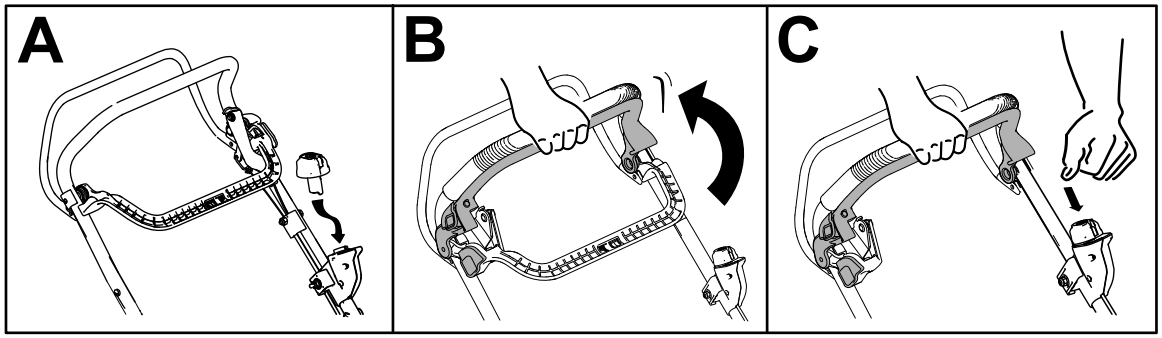
1. Rimuovete entrambi i bulloni della stegola e i dadi corrispondenti.
2. Spostate la stegola alla posizione dell'altezza desiderata.
3. Assicurate la stegola con i bulloni rimossi in precedenza e i dadi corrispondenti.

# *Durante l'uso*

## Avviamento della macchina

1. Assicuratevi che il pacco batteria sia installato nella macchina; fate riferimento a Montaggio del pacco batteria (pagina 20).

   **Nota:** Se il coperchio del vano batteria non si chiude completamente, la batteria non è completamente installata.
2. Inserite il pulsante di avviamento elettrico nell'interruttore dell'avviatore elettrico (A della Figura 14).
3. Premete la barra di comando della lama e tenetela ferma sulla stegola (B della Figura 14).
4. Premete il pulsante di avviamento elettrico e tenetelo premuto fino a quando il motore non si avvia (C della Figura 14).




g331970

**Figura 14**

## Riciclaggio dello sfalcio

Il tosaerba viene spedito dalla fabbrica pronto per il riciclaggio dello sfalcio e delle foglie nel tappeto erboso.

Prima di riciclare lo sfalcio, togliete il cesto di raccolta dal tosaerba, se montato. Fate riferimento a Rimozione del cesto di raccolta (pagina 24).

## Utilizzo del cesto di raccolta

Utilizzate il cesto di raccolta quando desiderate raccogliere lo sfalcio e le foglie dal tappeto erboso.

**⚠ AVVERTENZA**

**Non utilizzate il cesto di raccolta se è consumato, in quanto sassolini e simili corpi estranei possono essere scagliati verso di voi o gli astanti, causando gravi ferite o anche la morte.**

**Controllate spesso le condizioni del cesto di raccolta. Se è danneggiato, montate un nuovo cesto di ricambio del produttore.**

**⚠ AVVERTENZA**

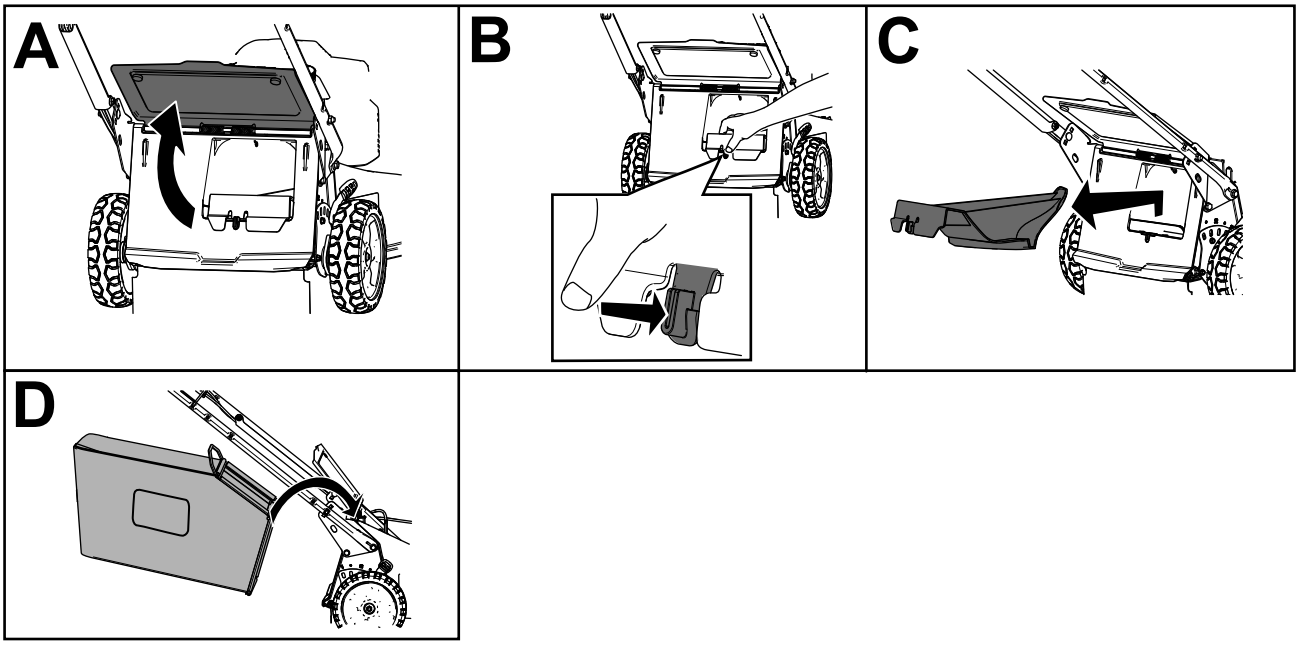
**Le lame sono affilate e possono causare gravi ferite in caso di contatto.**

**Prima di scendere dalla postazione di guida, spegnete la macchina e attendete che si arrestino tutte le parti in movimento.**

### Montaggio del cesto di raccolta

1. Spegnete la macchina e attendete che si arrestino tutte le parti in movimento.
2. Sollevate il deflettore posteriore e tenetelo sollevato (A di Figura 15).

3. Rimuovete il coperchio di scarico posteriore premendo il fermo con il pollice ed estraendo il coperchio dalla macchina (B e C di Figura 15).
4. Installate le estremità dell'asta del cesto nelle tacche alla base della stegola e spostate il cesto avanti e indietro per accertare che le estremità dell'asta del cesto siano posizionate in fondo a entrambe le tacche (D di Figura 15).
5. Abbassate il deflettore posteriore in modo che poggi sul cesto di raccolta.




g303153

**Figura 15**

## Rimozione del cesto di raccolta

**⚠ PERICOLO**

**La macchina può scagliare sfalcio ed altri oggetti attraverso la scocca della macchina aperta. Gli oggetti scagliati con forza possono causare lesioni gravi o morte a voi o agli astanti.**

- **Non rimuovete il cesto dell'erba e avviate la macchina senza il coperchio di scarico installato sulla macchina.**
- **Non aprite mai il deflettore posteriore sulla macchina se la macchina è accesa.**

1. Spegnete la macchina e attendete che si arrestino tutte le parti in movimento.
2. Sollevate il deflettore posteriore.
3. Rimuovete l'asta sul cesto di raccolta dalle tacche alla base della stegola (A di Figura 15).
4. Installate il coperchio di scarico (B di Figura 15).
5. Abbassate il deflettore posteriore (C di Figura 15).

# Utilizzo della trazione automatica

Per utilizzare la trazione automatica, premete la barra della trazione automatica contro la stegola e mantenetela in posizione premuta (Figura 16).

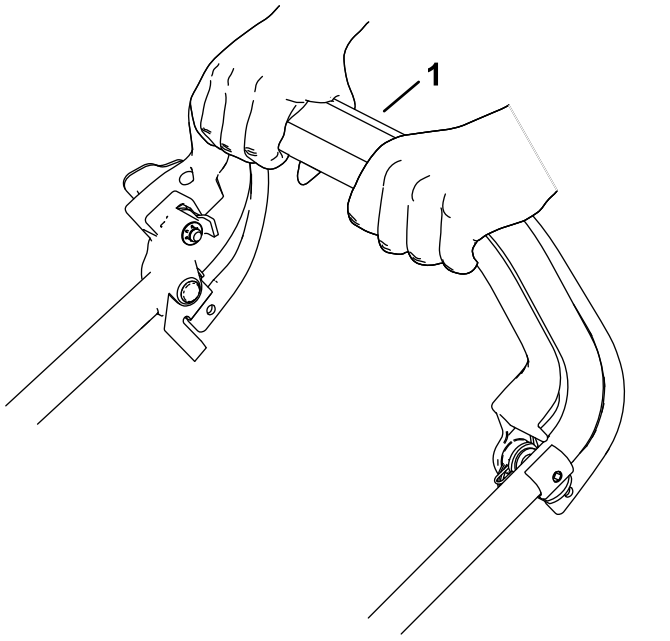



**Figura 16**

1. Barra della trazione automatica

Per disinnestare la trazione automatica, lasciate andare la barra della trazione automatica.

**Nota:** Grazie agli innesti a ruota libera di cui è dotato, il tosaerba indietreggia più facilmente. Per disinserire gli innesti potrebbe essere necessario spingere avanti il tosaerba di 2,5 cm o più dopo aver lasciato andare la barra della trazione automatica.

# Regolazione della velocità delle lame

Questa macchina è dotata di 2 impostazioni di velocità delle lame: AUTO e MAX.

- In posizione AUTO, la velocità della lama si regola automaticamente per raggiungere la massima efficienza. La macchina rileva il cambiamento delle condizioni di taglio e aumenta la velocità della lama quanto occorre per mantenere la qualità di taglio.
- Nella posizione MAX, la velocità della lama rimane sempre alla velocità massima.

Girate la chiave nel relativo interruttore in una delle posizioni per regolare l'impostazione di velocità delle lame (Figura 17).

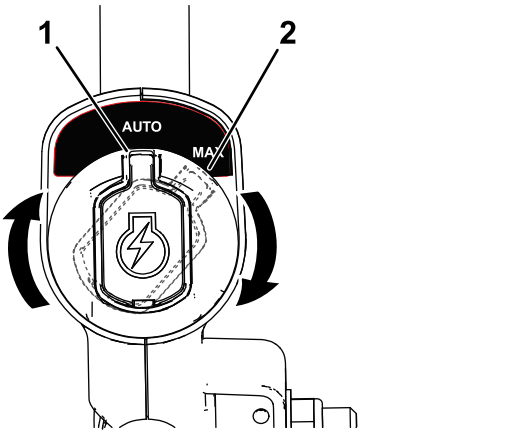



**Figura 17**

1. Posizione AUTO
2. Posizione MAX

# Spegnimento della macchina

1. Rilasciate la barra di comando della lama (A della Figura 18).
2. Rimuovete il pulsante di avviamento elettrico dall'interruttore dell'avviatore elettrico (B della Figura 18).
3. Rimuovete il pacco batteria; fate riferimento a Rimozione del pacco batteria dalla macchina (pagina 25).

   **Nota:** Ogniqualvolta non utilizzate la macchina, togliete il pacco batteria.

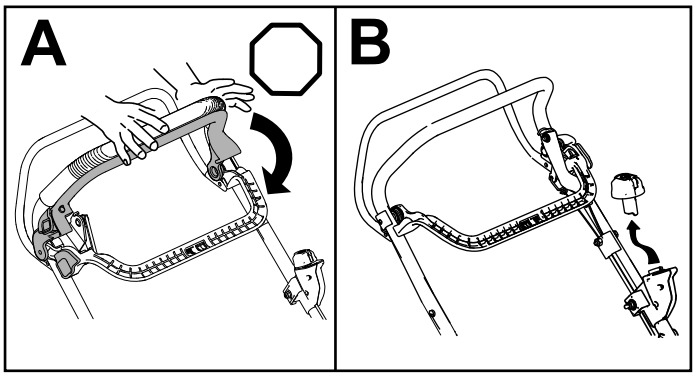



**Figura 18**

# Rimozione del pacco batteria dalla macchina

1. Sollevate il coperchio del vano batteria.
2. Premete il fermo del pacco batteria per rilasciare il pacco batteria e rimuovete il pacco batteria.
3. Chiudete il coperchio del vano batteria.

# Suggerimenti

## Suggerimenti generali per la tosatura

- Ispezionate l'area in cui userete la macchina ed eliminate tutti gli oggetti che la macchina potrebbe scagliare.
- Evitate di colpire oggetti solidi con la lama. Non tosate deliberatamente sopra un oggetto.
- Se la macchina colpisce un oggetto o inizia a vibrare, spegnete immediatamente la macchina, rimuovete il pulsante di avviamento elettrico, togliete il pacco batteria e attendete l'arresto di tutte le parti in movimento prima di esaminare la macchina per escludere danni.
- Per ottenere prestazioni ottimali montate una nuova lama prima dell'inizio della stagione della tosatura.
- All'occorrenza sostituite la lama con una lama di ricambio Toro.

## Falciatura dell'erba

- L'erba cresce a ritmi diversi in stagioni diverse. Durante la calda estate è meglio tosare l'erba ad altezze di taglio di 64 mm, 76 mm o 89 mm. Falciate soltanto un terzo del filo d'erba per volta. Non falciate con impostazioni inferiori a 64 mm, a meno che l'erba non sia rada o nel tardo autunno, quando l'erba inizia a rallentare la crescita. Per ottimizzare i tempi di funzionamento, tagliate l'erba a un'altezza di taglio superiore.
- Per falciare erba alta più di 15 cm, tosate prima all'altezza di taglio superiore a una velocità inferiore, quindi tosate di nuovo ad un'altezza inferiore per ottenere un tappeto erboso più attraente. Se l'erba è troppo alta e le foglie si ammucchiano sul tappeto erboso, il tosaerba può intasarsi e arrestare il motore.
- Erba e foglie bagnate tendono ad ammucchiarsi sul tappeto erboso e possono intasare il tosaerba o arrestare il motore. Evitate di tosare in condizioni di bagnato.
- In condizioni di particolare siccità prestate attenzione al rischio di incendio, seguite le relative avvertenze locali e mantenete la macchina libera da erba secca e scarti di foglie.
- Alternate la direzione di tosatura, per contribuire a disperdere lo sfalcio sul tappeto erboso ed ottenere una fertilizzazione uniforme.

Se l'aspetto del tappeto erboso tosato non è soddisfacente, provate 1 dei seguenti:

- Affilatura della lama.
- Tosate a un ritmo più lento.
- Alzate l'altezza di taglio del tosaerba.
- Tosate l'erba più di frequente.
- Sovrapponete le passate, anziché falciare un'intera andana ad ogni passata.

## Sminuzzatura delle foglie

- Dopo la tosatura del tappeto erboso, almeno metà di esso deve essere visibile attraverso le foglie. All'occorrenza, effettuate più di una sola passata sulle foglie.
- Se le foglie sul prato superano i 13 cm, tagliate a un'altezza di taglio maggiore, quindi all'altezza di taglio desiderata.
- Se il tosaerba non sminuzza finemente le foglie, rallentate la velocità di tosatura.

# *Dopo l'uso*

## Ricarica del pacco batteria

***Importante:*** **Il pacco batteria non è completamente carico al momento dell'acquisto. Prima di utilizzare l'utensile per la prima volta, posizionate il pacco batteria nel caricabatteria e ricaricatelo fino a quando il display LED non indica una ricarica completa del pacco batteria. Leggete tutte le precauzioni di sicurezza.**

***Importante:*** **Caricate il pacco batteria solo a temperature comprese all'interno dell'intervallo corretto; fate riferimento a Specifiche (pagina 19).**

**Nota:** In qualsiasi momento, premete il pulsante dell'indicatore di carica della batteria sul pacco batteria per visualizzare l'attuale stato di carica (indicatori LED).

1. Assicuratevi che gli sfiati e i terminali dei pacchi batteria e del caricabatterie siano privi di polvere e detriti.

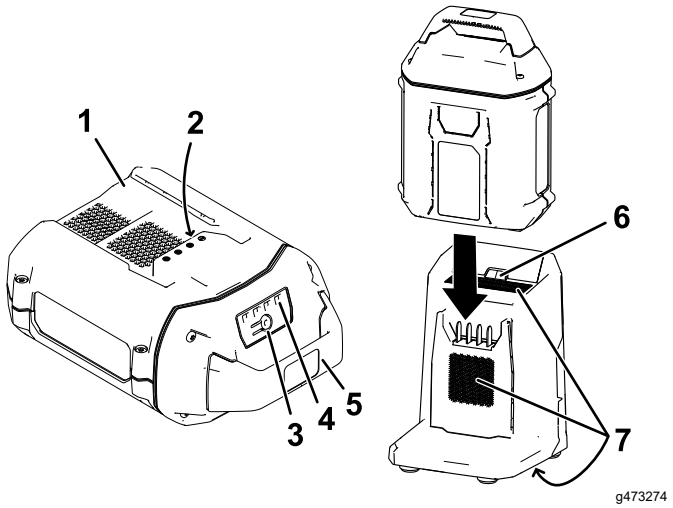



**Figura 19**

1. Cavità del pacco batteria
2. Terminali del pacco batteria
3. Pulsante dell'indicatore di carica della batteria
4. Indicatori LED (carica attuale)
5. Stegola
6. Spia di indicazione LED del caricabatterie
7. Aree di sfiato del caricabatterie

2. Allineate la cavità nel pacco batteria (Figura 19) con la linguetta sul caricabatterie.
3. Fate scorrere il pacco batteria nel caricabatteria fino a quando non è completamente in sede (Figura 19).
4. Per rimuovere il pacco batteria, fate scorrere la batteria all'indietro, fuori dal caricabatterie.

5. Fate riferimento alla seguente tabella per interpretare la spia di indicazione LED sul caricabatterie.

| Spia di indicazione | Indica |
|---|---|
| Spegnimento (Off) | Nessun pacco batteria inserito |
| Verde lampeggiante | Il pacco batteria è in carica |
| Verde | Il pacco batteria è carico |
| Rosso | Il pacco batteria e/o il caricabatterie si trova al di sopra o al di sotto del corretto intervallo di temperature |
| Rosso lampeggiante | Guasto di carica del pacco batteria* |

*Fate riferimento a Localizzazione guasti (pagina 34) per maggiori informazioni.

***Importante:*** **Il pacco batteria può essere lasciato sul caricabatterie per brevi periodi tra ogni uso.**

**Se il pacco batteria non viene utilizzato per periodi di tempo più lunghi, rimuovete il pacco batteria dal caricabatterie; fate riferimento a Rimessaggio (pagina 33).**

# Pulizia sotto la macchina

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Dopo ogni utilizzo

Per garantire le migliori prestazioni, tenete pulito il sottoscocca della macchina e provvedete alla pulizia sotto la macchina subito sopo aver completato la tosatura. Prestate particolare attenzione a mantenere puliti i blocchetti deflettori (Figura 20).

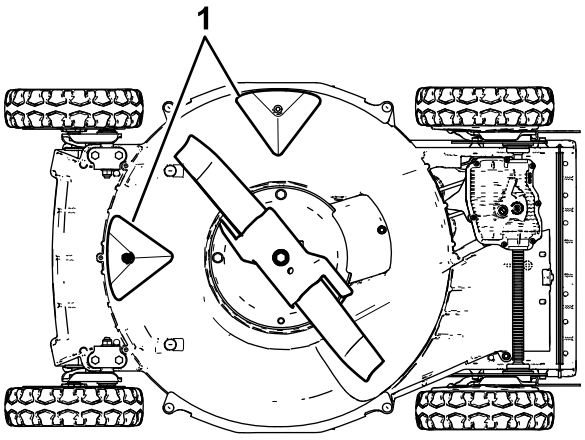



**Figura 20**

1. Blocchetti deflettori

# Metodo di lavaggio

**⚠ AVVERTENZA**

**La macchina può spostare del materiale dal sottoscocca.**

- **Usate occhiali di sicurezza.**
- **Quando la macchina è accesa, rimanete in posizione di guida (dietro la stegola).**
- **Non consentite ad alcuno di avvicinarsi alla zona di lavoro.**

1. Abbassate la macchina all'altezza di taglio minima.
2. Portate la macchina su una superficie lastricata e pianeggiante.
3. Accendete la macchina e agganciate la lama.
4. Tenete un tubo da giardino a livello della stegola e spruzzate un getto d'acqua davanti alla **ruota** posteriore destra (Figura 21).

   **Nota:** L'acqua verrà spruzzata attorno alla lama, eliminando lo sfalcio.

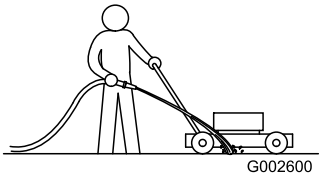



**Figura 21**

1. Ruota posteriore destra

5. Quando non esce più sfalcio, chiudete l'acqua e trasportate il tosaerba in un luogo asciutto.
6. Fate girare il motore per alcuni minuti, per asciugare il sottoscocca della macchina.

# Raschiatura

Se il lavaggio non elimina tutti i corpi estranei dal sottoscocca, raschiatelo finché non è pulito.

1. Spegnete la macchina e attendete che si arrestino tutte le parti in movimento.
2. Rimuovete il pulsante di avviamento elettrico e la batteria dalla macchina.
3. Inclinate la macchina sul fianco.
4. Togliete morchia e sfalcio con un raschietto. Evitate di toccare eventuali bavature o taglienti affilati.
5. Raddrizzate il tosaerba in posizione di servizio.

# Manutenzione

Rimuovete il pulsante di avviamento elettrico e il pacco batteria dalla macchina prima di mantenere o pulire la macchina.

Spegnete sempre la macchina, attendete che tutte le parti in movimento si arrestino e lasciate raffreddare la macchina prima di eseguire interventi di riparazione, manutenzione, pulizia o di rimessarla.

Utilizzare solo i ricambi e gli accessori raccomandati dal produttore.

Effettuate ispezione e manutenzione della macchina regolarmente. Fate riparare la macchina solo da un Centro assistenza autorizzato.

**Nota:** Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione operativa.

# Programma di manutenzione raccomandato

| Cadenza di manutenzione | Procedura di manutenzione |
|---|---|
| Dopo le prime 25 ore | • Serrate tutti i dispositivi di tenuta allentati. |
| Prima di ogni utilizzo o quotidianamente | • Controllate la lama del tosaerba per accertare che non sia consumata o danneggiata.<br>• Controllate l'acceleratore per accertare che non sia consumato o danneggiato.<br>• Controllate il tempo di arresto del freno della lama. La lama deve arrestarsi entro 3 secondi dal rilascio della barra di controllo della lama, in caso contrario rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato a scopo di riparazione. |
| Dopo ogni utilizzo | • Pulite la parte sottostante della macchina. |
| Ogni 40 ore | • Pulite ruote e corone dentate. |
| Ogni 50 ore | • Affilate o sostituite la lama. Se il tagliente si smussa rapidamente in ambienti accidentati o sabbiosi, effettuatene più spesso la manutenzione. |
| Ogni 100 ore | • Serrate tutti i dispositivi di tenuta allentati. |

# Regolazione della trazione automatica

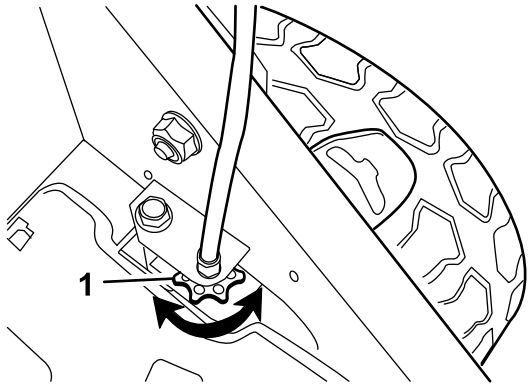
Se la macchina è nuova, se la trazione automatica non funziona o se la macchina tende a spostarsi in avanti, regolate il cavo della trazione.

1. Spostate la macchina all'esterno su una superficie lastricata vicino a una parete solida per prevenirne in sicurezza l'avanzamento mentre il motore è acceso.
2. Posizionate la macchina con gli pneumatici anteriori contro la parete.

   **Nota:** Accertate che l'area sia adeguatamente ventilata e priva di detriti che potrebbero essere scagliati dalla macchina.
3. Avviate il motore; fate riferimento a Avviamento della macchina (pagina 23).
4. Tirate la barra della trazione automatica verso la stegola.

   **Nota:** Le ruote inizieranno a ruotare appena la barra della trazione automatica tocca la stegola.
5. Spegnete il motore.
6. Per regolare la macchina, eseguite le seguenti azioni:

   - Se le ruote non girano quando inserite la barra della trazione automatica, la cinghia di trazione è eccessivamente allentata. Ruotate la manopola di controllo trazione della ruota (Figura 22) in senso orario di 1 giro e ripetete le fasi da 3 a 5.




g024465

**Figura 22**

1. Manopola di controllo trazione della ruota

   - Se le ruote girano prima dell'inserimento completo della barra della trazione automatica, la cinghia di trazione è

eccessivamente tirata. Ruotate la manopola di controllo trazione della ruota (Figura 22) in senso antiorario di 1 giro e ripetete le fasi da 3 a 5.

7. Per una nuova cinghia di trazione, ruotate la manopola di regolazione del cavo di trazione in senso orario di 1 altro giro in per consentire il tensionamento normale della cinghia durante il periodo di rodaggio.

   **Nota:** Potete evitare questa fase se state regolando una cinghia usata.

# Manutenzione della lama

Tosate sempre con una lama affilata. La lama affilata falcia con precisione, senza strappare o tagliuzzare i fili d'erba.

1. Spegnete la macchina e attendete che si arrestino tutte le parti in movimento.
2. Rimuovete il pacco batteria; fate riferimento a Rimozione del pacco batteria dalla macchina (pagina 25).
3. Inclinate la macchina sul fianco come mostrato in Figura 23.

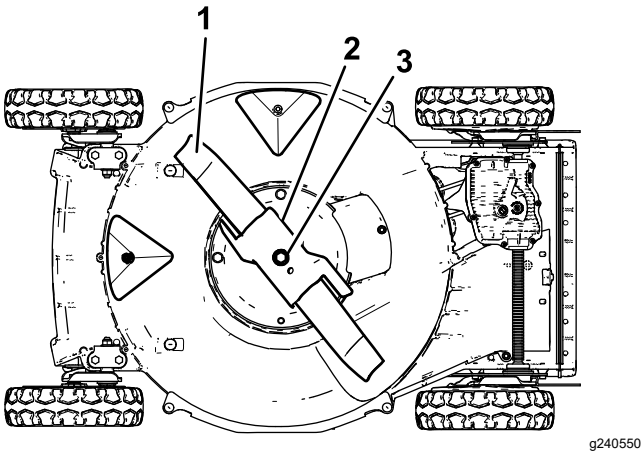



**Figura 23**

1. Lama
2. Acceleratore
3. Bullone e rondella di bloccaggio della lama

# Controllo della lama

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Prima di ogni utilizzo o quotidianamente—Controllate la lama del tosaerba per accertare che non sia consumata o danneggiata.

Verificate attentamente che la lama sia affilata e non usurata, con particolare riferimento al punto in cui la sezione piatta s'incontra con la sezione curva (Figura 24A). Sabbia e materiali abrasivi possono consumare il metallo che connette le sezioni piatta e curva della lama, per cui si consiglia di controllare la lama prima di usare il tosaerba. Sostituite la lama se notate una scanalatura o segni di usura (Figura 24B e Figura 24C); fate riferimento a Rimozione della lama (pagina 31).

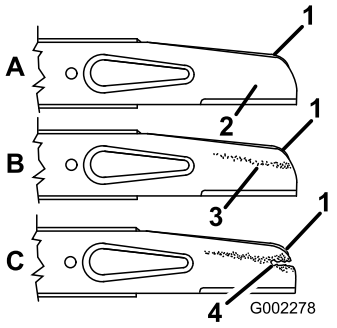



**Figura 24**

1. Costa
2. Sezione piatta della lama
3. Usura
4. Scanalatura formata

**Nota:** Per ottenere prestazioni ottimali montate una lama nuova prima dell'inizio della stazione di tosatura. Durante l'anno mantenete il tagliente limando le piccole schegge che talvolta si formano.

**⚠ PERICOLO**

**Le lame usurate o danneggiate possono spezzarsi e scagliare frammenti verso di voi o gli astanti, causando gravi ferite o anche la morte.**

- **Controllate la lama ad intervalli regolari, per accertare che non sia consumata o danneggiata.**
- **Se la lama è consumata o danneggiata, sostituitela.**

# Controllo dell'acceleratore

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Prima di ogni utilizzo o quotidianamente—Controllate l'acceleratore per accertare che non sia consumato o danneggiato.

Esaminate attentamente l'acceleratore per accertare che non sia eccessivamente consumato (Figura 25). Sabbia e materiali abrasivi possono consumare il metallo (soprattutto nell'area indicata come elemento 2 in Figura 25), per cui si consiglia di controllare l'acceleratore prima di usare la macchina. Se notate che una linguetta dell'acceleratore si è consumata fino ad avere un bordo tagliente o presenta una crepa, sostituite l'acceleratore.

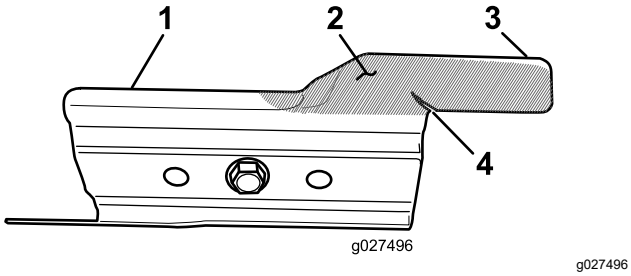



**Figura 25**

1. Acceleratore
2. Area consumata
3. Linguetta
4. Crepa formata

**⚠ AVVERTENZA**

**Un acceleratore usurato o danneggiato può spezzarsi e scagliare frammenti verso di voi o gli astanti, causando gravi ferite o anche la morte.**

- **Controllate l'acceleratore a intervalli regolari, per accertare che non sia consumato o danneggiato.**
- **Se l'acceleratore è consumato o danneggiato, sostituitelo.**

# Rimozione della lama

1. Afferrate l'estremità della lama con un cencio o un guanto bene imbottito.
2. Togliete il bullone della lama, la rondella di bloccaggio, l'acceleratore e la lama (Figura 24).

# Affilatura della lama

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Ogni 50 ore—Affilate o sostituite la lama. Se il tagliente si smussa rapidamente in ambienti accidentati o sabbiosi, effettuatene più spesso la manutenzione.

Limate la parte superiore della lama per mantenere l'angolo di taglio originale (Figura 26A) ed il raggio interno del tagliente (Figura 26B). La lama rimarrà bilanciata soltanto se rimuoverete una quantità uguale di materiale da entrambi i taglienti.

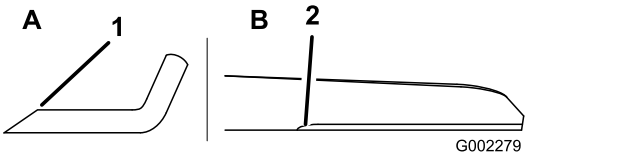



**Figura 26**

1. Affilate la lama soltanto a questo angolo.
2. Mantenete il raggio originale in questo punto.

# Bilanciamento della lama

1. Verificate il bilanciamento della lama collocando il foro centrale della lama su un chiodo o sul codolo di un cacciavite serrato orizzontalmente in una morsa (Figura 27).

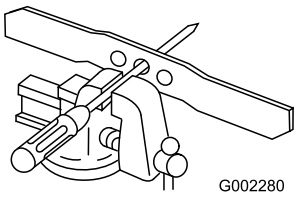



**Figura 27**

**Nota:** Potete verificare il bilanciamento anche con un bilanciatore di lame in commercio.

2. Se una estremità della lama si dovesse abbassare, limatela (non limate il tagliente o l'estremità ad esso adiacente) in modo che nessuna estremità della lama si abbassi.

## Montaggio della lama

1. Montate una lama Toro affilata e bilanciata, l'acceleratore, la rondella di bloccaggio e il bullone della lama. La costa della lama, quando è correttamente montata, è rivolta verso la parte superiore della scocca del tosaerba.

   **Nota:** Serrate il bullone della lama a 81 N·m.

   **⚠ AVVERTENZA**

   **Se utilizzerete la macchina senza l'acceleratore potreste causare la flessione, curvatura o rottura della lama, con conseguente gravi lesioni o la morte vostra o degli astanti.**

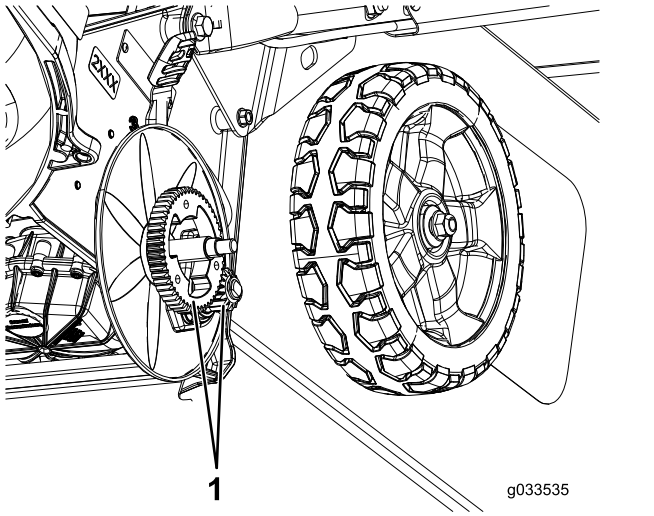
   **Non usare la macchina se l'acceleratore non è montato.**

2. Raddrizzate il tosaerba in posizione di servizio.

# Pulizia delle ruote

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Ogni 40 ore

1. Rimuovete le ruote posteriori e pulite eventuali detriti dall'area delle corone dentate.




g033535

**Figura 28**

1. Corone dentate

2. Dopo la pulizia, applicate una piccola quantità di composto antigrippaggio sulle corone dentate.

**Nota:** Se utilizzate la macchina in condizioni estreme, pulite le ruote con maggiore frequenza rispetto a quanto consigliato per una durata maggiore delle corone dentate.

**Nota:** Per evitare danni alle guarnizioni dei cuscinetti, non utilizzate acqua ad alta pressione sui cuscinetti.

# Preparazione del pacco batteria per il riciclaggio

***Importante:*** **Al momento della rimozione, coprite i terminali del pacco batteria con nastro adesivo per servizio pesante. Non tentate di distruggere o smontare il pacco batteria o di rimuovere alcuno dei suoi componenti.**

Contattate la vostra sede municipale o il vostro distributore Toro autorizzato per ulteriori informazioni su come riciclare responsabilmente la batteria.

# Rimessaggio

Preparate il tosaerba per il rimessaggio di fine stagione osservando le procedure di manutenzione consigliate; fate riferimento a Manutenzione (pagina 29).

Spegnete sempre la macchina, attendete che tutte le parti in movimento si arrestino e lasciate raffreddare la macchina prima di eseguire interventi di riparazione, manutenzione, pulizia o di rimessarla.

Riponete la macchina in un luogo fresco, pulito e asciutto. Coprite la macchina per mantenerla pulita e proteggerla.

***Importante:*** **Stoccate la macchina, il pacco batteria e il caricabatterie solo a temperature comprese all'interno dell'intervallo opportuno; fate riferimento a Specifiche (pagina 19).**

***Importante:*** **Se state stoccando il pacco batterie per la bassa stagione, ricaricatelo fino a quando 1 o 2 indicatori LED non diventano verdi sulla batteria. Non stoccate una batteria completamente carica o completamente scarica. Quando dovete utilizzare di nuovo la macchina, caricate il pacco batteria fino a quando la spia di indicazione sinistra non diventa verde sul caricabatterie o quando tutti e 4 gli indicatori LED non diventano verdi sulla batteria.**

1. Scollegate la macchina dall'alimentazione (ovvero, rimuovete il pacco batteria) e controllate per escludere eventuali danni dopo l'uso.
2. Non stoccate la macchina con il pacco batteria installato.
3. Stoccate la macchina, il pacco batteria e il caricabatterie in un luogo chiuso, ben pulito, asciutto e ventilato, che sia inaccessibile ai bambini.
4. Tenete macchina, pacco batteria e caricabatterie lontano da agenti corrosivi, come sostanze chimiche per il giardino e sali di sbrinamento.
5. Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, non stoccate il pacco batteria all'aperto o all'interno di veicoli.
6. Eliminate sfalcio, morchia e fanghiglia dalle parti esterne del motore, dalla copertura protettiva e da sopra la scocca del tosaerba.
7. Pulite sotto la macchina; vedere Pulizia sotto la macchina (pagina 28).
8. Controllate le condizioni della lama; vedere Controllo della lama (pagina 30).
9. Controllate le condizioni dell'acceleratore; vedere Controllo dell'acceleratore (pagina 30).
10. Serrate tutti i dadi, i bulloni e le viti.
11. Ritoccate le superfici arrugginite o scheggiate con vernice reperibile presso un distributore Toro autorizzato.

# Localizzazione guasti

Effettuate solo i passaggi descritti in queste istruzioni. Tutti i successivi interventi di ispezione, manutenzione e riparazione devono essere effettuati da un centro assistenza autorizzato o da uno specialista analogamente qualificato se non siete in grado di risolvere il problema da soli.

| Problema | Possibile causa | Rimedio |
|---|---|---|
| La macchina non si avvia. | 1. I pacchi batteria non sono completamente installati nella macchina.<br>2. I pacchi batteria non sono carichi.<br>3. I pacchi batteria sono danneggiati.<br>4. La macchina presenta un altro problema elettrico. | 1. Rimuovete e poi riposizionate i pacchi batteria nella macchina, assicurandovi che siano completamente installati e fissati.<br>2. Rimuovete i pacchi batteria dalla macchina e caricateli.<br>3. Sostituite i pacchi batteria.<br>4. Contattate un distributore Toro autorizzato. |
| La macchina non funziona o non funziona in maniera continua. | 1. È presente dell'umidità sui poli dei pacchi batteria.<br>2. I pacchi batteria non sono completamente installati nella macchina. | 1. Asciugate o lasciate asciugare i pacchi batteria.<br>2. Rimuovete e poi riposizionate i pacchi batteria nella macchina, assicurandovi che siano completamente installati e fissati. |
| La macchina non raggiunge la massima potenza. | 1. La capacità di carica del pacco batteria è troppo bassa.<br>2. Gli sfiati dell'aria dei pacchi batteria sono bloccati. | 1. Rimuovete i pacchi batteria dalla macchina e caricateli completamente.<br>2. Pulite gli sfiati dell'aria. |
| I pacchi batteria perdono rapidamente la carica. | 1. I pacchi batteria si trovano al di sopra o al di sotto del corretto intervallo di temperature.<br>2. La macchina è sovraccarica. | 1. Spostate i pacchi batteria in un luogo asciutto e in cui la temperatura sia compresa tra 5 °C e 40 °C.<br>2. Tagliate l'erba a un'altezza di taglio superiore o camminate più lentamente mentre tosate. |
| Il caricabatterie non funziona. | 1. Il caricabatterie si trova al di sopra o al di sotto del corretto intervallo di temperature.<br>2. La presa cui è collegato il caricabatterie non dà corrente. | 1. Scollegate il caricabatterie e spostatelo in un luogo asciutto e in cui la temperatura sia compresa tra 5 °C e 40 °C.<br>2. Contattate il vostro elettricista qualificato per riparare la presa. |
| La spia di indicazione LED sul caricabatterie è rossa. | 1. Il caricabatterie e/o il pacco batteria si trova al di sopra o al di sotto del corretto intervallo di temperature. | 1. Scollegate il caricabatterie e spostate caricabatterie e pacco batteria in un luogo asciutto e in cui la temperatura sia compresa tra 5 °C e 40 °C. |

| Problema | Possibile causa | Rimedio |
|---|---|---|
| La spia di indicazione LED sul caricabatterie è rossa lampeggiante. | 1. È presente un errore di comunicazione tra il pacco batteria e il caricabatterie. | 1. Rimuovete il pacco batteria dal caricabatterie, scollegate il caricabatterie dalla presa e attendete 10 secondi. Collegate nuovamente il caricabatterie alla presa e posizionate il pacco batteria sul caricabatterie. Se la spia di indicazione LED sul caricabatterie è ancora rossa lampeggiante, ripetete nuovamente la procedura. Se la spia di indicazione LED sul caricabatterie è ancora rossa lampeggiante dopo 2 tentativi, smaltite correttamente il pacco batteria presso un centro di riciclaggio per batterie. |
| | 2. Il pacco batteria è debole. | 2. Contattate il vostro distributore Toro autorizzato se la batteria è in garanzia, o smaltite in maniera adeguata il pacco batteria presso un centro di riciclaggio per batterie. |
| La macchina produce un segnale acustico. | 1. Il pacco batteria non è carico. | 1. Rimuovete il pacco batteria dalla macchina e caricatelo. |
| | 2. La macchina è in una posizione non sicura per il funzionamento. | 2. Assicuratevi che la macchina non si trovi a un'angolazione estrema durante il funzionamento. |
| | 3. La macchina è sovraccarica. | 3. Tagliate l'erba a un'altezza di taglio superiore o camminate più lentamente mentre tosate. |
| | 4. La macchina presenta un altro problema elettrico. | 4. Tentate di eseguire le azioni di risoluzione dei problemi; se l'allarme continua a suonare, contattate un distributore Toro autorizzato. |
| La trazione automatica del tosaerba non funziona. | 1. Il cavo della trazione automatica non è regolato o è danneggiato. | 1. Regolate il cavo della trazione automatica. All'occorrenza sostituitelo. |
| La macchina o il motore della lama producono una vibrazione o un rumore eccessivi. | 1. La lama è piegata o sbilanciata. | 1. Bilanciate la lama. Se la lama è piegata, sostituitela. |
| | 2. I dadi di fissaggio della lama sono allentati. | 2. Serrate i dadi di fissaggio della lama. |
| | 3. Il piatto di taglio presenta accumuli di detriti. | 3. Pulite sotto la macchina. |
| | 4. I bulloni di fissaggio del motore sono allentati. | 4. Serrate i bulloni di fissaggio del motore. |
| La qualità del taglio è diminuita o insoddisfacente. | 1. La lama è ottusa. | 1. Fate riaffilare o sostituire la lama. |
| | 2. Il piatto di taglio presenta accumuli di detriti. | 2. Pulite sotto la macchina. |
| La funzione di insaccamento è peggiorata o insoddisfacente. | 1. La macchina è sovraccarica. | 1. Tagliate l'erba a un'altezza di taglio superiore. |
| | 2. Il cesto presenta un accumulo di detriti. | 2. Pulite l'interno del cesto da eventuali polveri o detriti. |
| La macchina produce un taglio disomogeneo. | 1. La lama è ottusa. | 1. Fate riaffilare o sostituire la lama. |
| | 2. Avete tosato ripetutamente nella stessa direzione. | 2. Cambiate la direzione di tosatura. |
| | 3. Il piatto di taglio è danneggiato. | 3. Contattate un distributore Toro autorizzato. |

# Note:




**Count on it.**